L'architettura
cronache e storia

The architecture
events & history

Fondata da established by
Bruno Zevi

Anno LI numero 596 giugno 2005

Direttore responsabile editor
Furio Colombo

Vicedirettore deputy editor
Renato Pallavicini

Coordinamento editoriale
editorial coordination
Marisa Cerruti, Adachiara Zevi, Luca Zevi

Comitato scientifico scientific committee
Dante O. Benini
Marco Dezzi Bardeschi
Manfredi Nicoletti
Aldo Loris Rossi
Alberto Sinigaglia
Enzo Zacchiroli

Comitato di redazione editorial board
Federico Bucci
Roberto Dulio
Paolo Vincenzo Genovese
Enrico Milone
Plinio Perilli
Francesco Ranocchi
Sara Rossi

Assistente alla redazione editorial assistant
Maria Teresa Giuffrè

Redazione editorial office
via Nomentana, 150 – 00162 Roma
tel. 0686320684 – fax 068603662

Direzione e redazione operativa
management and operative editorial office
via Alfredo Fusco, 71/a – 00136 Roma
tel. 06351921 – fax 0635409791-0635192260

Art Director
Ida Incoronata Carlone

Impaginazione making-up
Luciano Cortesi

Traduzioni translations
Paul Metcalfe

Stampa printing
ATI S.p.A. – Pomezia (RM)

L'architettura – cronache e storia
è pubblicata da **is published by:**
Mancosu editore s.r.l.
via Alfredo Fusco, 71/a – 00136 Roma
tel. 06351921 – fax 0635409791-0635192260
La rivista è consultabile in internet all'indirizzo:
http://www.mancosueditore.it
e-mail: mancosueditore@mancosueditore.it

Concessionaria esclusiva per la Pubblicità
Sole agent for advertising
I.S.I. S.p.A.
via Alfredo Fusco, 65 – 00136 Roma
tel. 0635192280 – fax 0635192269
isi.spa@mancosueditore.it

Distributore per l'estero
distributor for other countries
S.I.E.S. s.r.l.
via Bettola, 18 – 20092 Cinisello Balsamo (MI)
tel. 0266030400 – fax 0266030269
www.siesnet.it

Abbonamenti subscriptions:
Italia 11 numeri: 80,00 Euro
Estero 11 numeri 160,00 Euro
Prezzo di copertina 9,30 Euro
Numeri arretrati 18,60 Euro
IVA assolta dall'editore

Servizio abbonamenti Mancosu Editore
Pubblicità & PR advertising
via Alfredo Fusco, 71/a – 00136 Roma
tel. 06351921 – fax 0635409791-0635192260
e-mail: mancosueditore@mancosueditore.it
Per i soli abbonati l'intera rivista è consultabile al sito internet: www.mancosueditore.it

Registrazione presso il Tribunale
di Roma n. 5/2000 – ISSN 0003 – 8830

Si collabora a *L'architettura – cronache e storia* su invito della direzione. Manoscritti, foto, disegni e materiale non richiesto si considerano inviati a rischio del mittente.

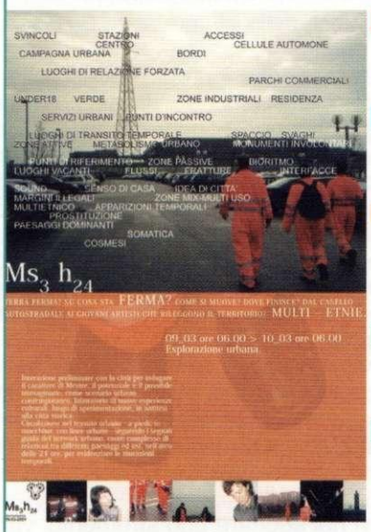
Rivista mensile schedata nell'ART INDEX, nell'AVERY INDEX TO ARCHITECTURAL PERIODICALS e nell'ARCHITETURAL PERIODICALS INDEX.

in copertina cover
da from ONIX: Stazione di pompaggio
Pumping station, Onnerpolder

Poste Italiane S.p.A. Spedizione in A.P. - D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n. 46) art. 1 comma 1 - DCB - Roma

Questo periodico è associato all'Unione Stampa Periodica Italiana

sommario
summary



editoriale editorial

336 Luoghi per parlare Places to talk
di by Furio Colombo

editoriali in breve editorials in brief

338 Città-territorio in cerca d'autore
City-territory in search of an author
di by Luca Zevi

L' "Archipendolo" di Eco
Umberto Eco's "Archipendolo"
di by Plinio Perilli

340 Il rumore del tempo: Gaetano Pesce alla Triennale
The noise of time: Gaetano Pesce at the Triennial
di by Marco Dezzi Bardeschi

selearchitettura archdigest

342 Annette Gigon, Mike Guyer
Donazione Albers-Honegger
Albers-Honegger donation, Mouans-Sartoux

344 Peter Kulka
Bosch Foundation, Stoccarda

346 Bernd Zimmermann
Centro dei vigili del fuoco Fire station, Lauffen am Neckar

348 Marek Houska
Ponte pedonale Footbridge, Praga

350 Nurmela, Raimoranta, Tasa
Biblioteca centrale Central library, Hollola

352 Staab Architekten
Centro servizi Service center, Münich Oktoberfest

costruzioni buildings

354 Andrea Trebbi
Edificio residenziale Residential building, Bologna
presentazione di text by Vittorio Camerini

362 Studio ONIX
Teorie e progetti Theories and projects
di by Giampiero Sanguigni

storiaecritica historyandcriticism a cura di by Federico Bucci e Roberto Dulio

382 Un architetto di quasi vent'anni.
Gli scritti giovanili di Ernesto Nathan Rogers
An architect of just under twenty.
The early writings of Ernesto Nathan Rogers
di by Matteo Ferrario

spaziarte artspaces a cura di by Adachiara Zevi

386 Terraferma. Subway

selelibri bookdigest a cura di by Federico Bucci e Roberto Dulio

389 Recensioni di Reviews by Roberto Dulio, Federico Bucci

cinemarchitettura moviearchitecture a cura di by Plinio Perilli

393 Vincent Minnelli. Spettacolo di Varietà. "Musical à gogo!"
Vincent Minnelli. The band Wagon. Musicals Galore!

cronacheurbanistiche a cura di Sara Rossi

399 L'auspicabile qualità del centro storico di Roma

notiziario a cura di Enrico Milone

400 La fine dell'incarico fiduciario - Il Ministero dice e contraddice su architetti e urbanistica - Rinviato sine die il Testo Unico sulla sicurezza
Terza proroga per le norme sismiche e Testo Unico Norme Tecniche - Premio internazionale Carlo Scarpa per il giardino
Concorsi e premi, Convegni e corsi, Mostre di architettura, Fiere e saloni specializzati